

## Regards

### 6 Actualités

Mayotte  
**La chasse aux étrangers**



Femmes à Calais  
**Mise à l'abri ou politique de contrôle ?**

### 10 Point chaud

Gendarmerie de l'Europe  
**La Turquie va-t-elle garantir le droit d'asile ?**

### 11 Initiatives

Radicalisation en prison  
**Une journée de réflexion pour lutter contre les préjugés**

### 13 Juridique

Loi prostitution  
**Quelle protection pour les personnes étrangères ?**

## Le dossier

### 14 Chibanis, les migrants oubliés



Ils sont arrivés dans les années 70 et 80. Ils ont trimé dans la sidérurgie, les mines ou l'automobile. Ils ont été parqués dans des foyers insalubres, éloignés de leurs familles restées au pays. Aujourd'hui à la retraite, les droits et la reconnaissance ne sont pas au rendez-vous.

### 19 Point de vue

**Migrants âgés : un exil dans l'exil**  
Par Benoît Hervieu-Léger et Arnaud Veisse du Comede

### 20 Actions

**Café social Ayyem Zamen**  
Une permanence sociale pas comme les autres

### 23 En débat

**Droits sociaux : quelles discriminations pour les migrants âgés ?**  
Décryptage avec Antoine Math

## Trajectoires

### 26 Parcours

**Ne pas oublier le Tibet, itinéraire d'un jeune réfugié**  
Losang a dû fuir le Tibet pour échapper à la police chinoise. Après une route longue et dangereuse, il est parvenu en France, où tout reste à construire. Son témoignage nous emmène dans la tourmente d'un peuple dont la culture et les libertés sont toujours entravées.



### 27 La chronique

**Le Grand Turc vous salue bien**  
par Hervé Hamon

### 29 Carnets de justice

**Justice à la frontière**  
Audience ordinaire au tribunal de Bobigny, dont dépend la zone d'attente de l'aéroport de Roissy.

## Expressions

### 30 Rencontre

**Les chibanis sur les planches**  
Nasser Djemai est comédien, auteur et metteur en scène. Sa pièce *Les invisibles*, créée à Grenoble en 2011, a pour héros les chibanis. Elle a été représentée 220 fois, sur quatre saisons, dans toute la France.



### 31 À lire, à voir

Des témoignages, des photographies, une bande dessinée, un livre jeunesse, un film : des œuvres à découvrir pour porter un autre regard sur les migrations.

### 34 Exposition

**Vies d'errance**  
L'exposition *Habiter le campement* fait découvrir la diversité des formes d'habitat précaire : certains l'ont choisi, d'autres le subissent, juste pour un temps ou pendant très longtemps.



## Édito

### Âgés ils sont, migrants ils restent

« Âgés ils sont, migrants ils restent ». Tout est dit dans cette assertion du Comité pour la santé des exilés (Comede)... Le dossier de *Cause communes* rend hommage à une population immigrée oubliée et délaissée, loin des projecteurs médiatiques et politiques. Des hommes et femmes souvent reclus, vivant pour la plupart dans une précarité indigne après tant d'années données à la France et aux entreprises fleurons de l'économie française. Les chibanis – en arabe dialectal les anciens, littéralement les « cheveux blancs » – sont arrivés majoritairement entre 1970 et 1980. Aujourd'hui retraités, ils vivent de maigres revenus, 20 à 30 000 d'entre eux dans des foyers. Tous subissent le joug d'administrations suspicieuses et de contrôles discriminatoires dès lors qu'ils osent faire valoir ou réclamer des droits. Certains se battent pour y parvenir, d'autres renoncent, épuisés, écrasés par un système qui ne reconnaît pas en définitive leur légitimité à vieillir ici.

Baucoup n'en sont pas à leur première désillusion et ont dû, tout au long de leur parcours de travailleurs immigrés en France, lutter et résister aux multiples formes d'exploitation auxquelles ils ont été confrontés : remise en cause ou durcissement des conditions d'obtention ou de renouvellement de leurs titres de séjour, pratiques discriminatoires des employeurs en matière de droits des salariés, ou encore dégradation de leurs conditions de vie dans les foyers de résidence. Pour ne relater qu'un seul de ces exemples, la longue grève, qui a ainsi opposé de 1975 à 1980 les résidents à la direction des foyers Sonacotra pour protester contre l'augmentation des loyers (30 %), obtenir un assouplissement des contraintes de vie et dénoncer le régime de surveillance dont ils faisaient l'objet, a été l'une des luttes sociales les plus longues et les plus importantes des années 1970. Au plus fort de la mobilisation, 30 000 grévistes se sont mobilisés pour *in fine* arracher quelques concessions.

Après toutes ces luttes, ces humiliations, ces tranches de vie précarisées, ces travailleurs devenus chibanis ne semblent aspirer qu'à une chose : pouvoir vivre dignement et maintenir des relations avec le pays, la famille pour laquelle ils ont enduré tant de sacrifices. Des solutions existent et ont donné lieu à plusieurs rapports, concernant notamment un assouplissement des conditions de résidence principale pour accéder ou ne pas perdre un certain nombre de droits sociaux. Des arguments de coût sont régulièrement avancés pour justifier l'impossibilité de les mettre en place. Mais a-t-on calculé ce que les chibanis avaient rapporté à l'économie française ?

Jean-Claude Mas | SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE LA CIMADE

lacimade.org

Vous pouvez actuellement sur le site de La Cimade

#### Commander

Frontières européennes. Défense d'entrer ?



#### S'informer

Rapport 2014 sur les centres et locaux de rétention administrative



« Causes communes » le journal trimestriel de

La Cimade  
L'humanité passe par l'autre

La Cimade est une association de solidarité active avec les migrants, les réfugiés et les demandeurs d'asile. Avec ses partenaires à l'international et dans le cadre de ses actions en France et en Europe, elle agit pour le respect des droits et de la dignité des personnes.

PRÉSIDENTE : Geneviève Jacques  
64, rue Clisson 75013 Paris  
tél. : 01 44 18 60 50  
www.lacimade.org

ABONNEMENTS  
4 numéros - 1 an. 15 € (étranger : 20 €)

Pour les changements d'adresse, prière de retourner la dernière étiquette.

La reproduction des articles doit faire l'objet d'une autorisation. Les photos sont de droit réservé.

ISSN 1262 - 1218

COMMISSION PARITAIRE : 0518 6 90850

DÉPÔT LÉGAL : 3<sup>e</sup> trimestre 2016

DIRECTRICE DE PUBLICATION : Geneviève Jacques  
RÉDACTEUR EN CHEF : Rafael Flichman

COMITÉ DE RÉDACTION : Rime Aleya, Françoise Ballanger, Célia Bonnin, Dominique Chivot, Michel Delbergh, Michèle Gillet, Didier Weil.

ICHOGRAPHIE : Célia Bonnin, Guillaume Bret, Benoît Cochet, Marion Osmont, Bertrand Desprez, Jérémie Lusseau, Cédric Ozoux, Olivier Picard.

ONT ÉGALEMENT COLLABORÉ À CE NUMÉRO : Maya Blanc, Héliane Gomet, Hervé Hamon, Annette Huraux, Marion Osmont, Charlotte Sérès, Morgane Taquet, Jacques Vercueil.  
PHOTO DE COUVERTURE : © Marion Osmont. Moussa Drame trie ses papiers pour constituer son dossier d'ouverture de droits à la retraite, Café social Ayyem Zamen, avril 2016.

QUATRIÈME DE COUVERTURE : © Rafael Flichman. Fresque en hommage aux chibanis par Vinea d'après une photographie de Jérôme Bonnet, Malakoff, juin 2016.

CONTACT : causescommunes@lacimade.org

CONCEPTION GRAPHIQUE :

© ANATOMIE, Magdalena Holtz

MAQUETTE : atelier des grands pêcheurs

IMPRESSION : Cortlet